

Caroline
CHARRIÈRE
(1960-2018)

LE LIVRE DE JOB

SAMPLE

ORATORIO

EXTRAIT

SOPRANO, BASSE, RÉCITANTE, CHOEUR ET ORCHESTRE

AUSZUG
PARTITION COMPLÈTE

Orchestre: 2(+flûte basse).2(cor Anglais).0.0. - 0.2.3(trombone basse).0 - harpe et cordes

Duration / Durée / Dauer: 70'

© 2021 World Copyright by Editions Bim Sàrl, CH-1950 Sion, Switzerland
All rights reserved - Tous droits réservés - Alle Rechte vorbehalten

BIM V121b Full score • ISMN 979-0-2070-0328-7

BIM V121a - Vocal score and piano • ISMN 979-0-2070-0626-4

BIM V121c - Orchestra material (rental) • ISMN 979-0-2070-0452-9

This work is in all its parts protected by copyright. Any utilisation without permission given by the publisher is illegal.
This includes in particular copying, translations, microfilming, storage in and processing with electronic systems.

Cet ouvrage est intégralement protégé par les droits d'auteur. Toute utilisation sans autorisation de l'éditeur est interdite, ceci en particulier en ce qui concerne la photocopie, les traductions, le microfichage et l'enregistrement dans et le traitement par les systèmes électroniques.

Das Werk ist in allen seinen Teilen urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.
Das gilt insbesondere für Vervielfältigung, Übersetzung, Mikroverfilmung, Einspeicherung in und Verarbeitung durch elektronische Systeme.

Music notation and cover design: Atelier Bim. Triptych of Job, workshop of Jheronimus Bosch (detail of the middle part); oil on panel, first quarter of the 16th century.
Printed in Switzerland on FSC paper

Editions Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

INDEX

Index	2
Introduction - Einführung	3
Libretto	5
1. Prélude	9
2. Dans le pays d'Outs	11
3. Il possédait	13
4. Or, un jour (1)	17
5. Satan (0)	19
6. Mon serviteur (1).....	20
7. Satan (1)	22
8. Job 3.....	23
9. Nu je suis sorti	23
10. Intermède	25
11. Or, un jour (2).....	26
12. Mon serviteur (2).....	27
13. Satan (2)	30
14. Job 4	31
15. Nous recevons le bien.....	32
16. 7 jours et 7 nuits	33
17. Plainte de Job	34
18. Job 5	44
19. Heureux l'homme que Dieu châtie	46
20. Il n'y a point d'iniquité	48
21. Si tu es pur et droit.....	50
22. Je suis innocent.....	53
23. Tes vains propos	55
24. Ecoute-moii	57
25. Discours inutiles	60
26. Mon témoin dans le ciel + Job 6	61
27. Repens-toi.....	68

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

Le Livre de Job

Oratorio pour 2 solistes (soprano et basse), récitante, chœur SATB et petit orchestre (2001 - 70')

Caroline CHARRIÈRE (1960-2018)

1. Prélude

$\text{♩} = 63-69$
espressivo

Violin I
Viola
Violoncello

p *espressivo* *p* *mp* *f*

dolce
8

Fl. 1
Hp

p *dolce* *p* *mp* *pp*

16

Vln I
Vln II

mf *ff* *mp* *p*

Editions  Bim

2. Dans le pays d'Outs

Maestoso ♩ = 50
molto legato, plaintif

English Horn

Soprano
f Job! Job! *mp* Job!

Alto
f Job! Job! *mp* Job!

Tenor
f Job! Job! *mf* un peu en dehors

Bass
f Job! Job!

Violin I
f *maestoso*

Violin II
f *maestoso*

Viola
f

Violoncello
f

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

9

S.
f Il y a - vait, dans le pa - ys d'Outs, un hom - me dont le nom é - tait Job! *ff*

A.
f Il y a - vait, dans le pa - ys d'Outs, un hom - me dont le nom é - tait Job! *ff*

T.
f Il y a - vait, dans le pa - ys d'Outs, un hom - me dont le nom é - tait Job! *ff*

B.
f Il y a - vait, dans le pa - ys d'Outs, un hom - me dont le nom é - tait Job! *ff*

Vln I

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

3. Il possédait

$\text{♩} = 63$

Oboe *p*

English Horn *mp*

Récitante

Bass solo *parlé* *3000!*

Soprano *mp*
Il pos - sé - dait.

1 *mp*
Il pos - sé - dait.

2 *mp*
Il pos - sé - dait.

Tenor *mp*
Il pos - sé - dait.

Bass *mp*
Il

Violin I *p*

Violin II *p*

Viola

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

9 *cresc. poco a poco*

Ob.

Eng. Hn.

Réc. ainsi qu'un très grand nombre de serviteurs Et cet homme était le plus grand des enfants de l'Orient

B. solo 500! Des serviteurs!

S. *cresc. poco a poco* Il pos - sé - dait. Il pos - sé -

1. *cresc. poco a poco mp* Il pos - sé - sait. pos - sé - dait.

A. *cresc. poco a poco mp* Il pos - sé - sait. Il pos - sé - dait.

2. *cresc. poco a poco mp* Il pos - sé - sait. Il pos - sé - dait.

T.

B. *mf cresc. poco a poco* pos - sé - dait. Il pos - sé - dait. Il pos - sé -

Vln I *cresc. poco a poco*

Vln II *cresc. poco a poco*

Vla *cresc. poco a poco*

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

33 (rallent.)

Ob. *mp*

Eng. Hn. *mp*

Vln I *mp*

Vln II *mp*

Vla *mp*

Vc. *mp*

D. B. *mp*

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG
4. Or, un jour (1)

Vivo (♩ = 100)

Trumpet 1 *f* *mf*

Trumpet 2 *f* *mf*

Tenor Trombone 1 *f* *mf*

Tenor Trombone 2 *f* *mf*

Bass Trombone *f* *mf*

Soprano *f*

Or un jour, les fils de Dieu se pré-sen-

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

8

Tp 1
Tp 2
T. Tbn 1
T. Tbn 2
B. Tbn.

S.
A.
T.
B.

-tè - rent de - vant l'E - ter - nel

-tè - rent de - vant l'E - ter - nel

-tè - rent de - vant l'E - ter - nel

-tè - rent de - vant l'E - ter - nel

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**



13

Meno mosso

Tp 1
Tp 2
T. Tbn 1
T. Tbn 2
B. Tbn.

S.

con sord.
pp

con sord.
pp

f

f

f

f

mp

Et Sa - tan vint
mp

Et Sa - tan vint aus - si

Et Sa - tan Et

Editions Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

22 *attacca*

Tp 1 *molto cresc.*
 Tp 2 *molto cresc.*
 T. Tbn 1 *molto cresc.*
 T. Tbn 2 *f*
 B. Tbn. *f*

S. Sa - tan, Sa - tan vint aus - si, - tan vint aus - si. Sa - tan Sa - tan Sa-tan!
 A. Et Sa - tan Sa - tan vint aus - si. Et Sa - tan vint aus - si. Sa - tan Sa-tan!
 T. Sa - tan Sa - tan vint aus - si. Et Sa - tan vint aus - si. Sa-tan!
 B. Et Sa-tan

SAMPLE
 EXTRAIT
 AUSZUG

5. Satan (0)

Soprano

ppp *ad libitum*

ppp

Chaque chanteur/chanteuse improvise avec ces trois sons, valeurs longues ou courtes, de plusieurs manières:

- avec de l'air
- avec un son nasillard
- sibilant

Editions Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
 editions-bim.com

6. Mon serviteur (1)

Dieu: "As-tu remarqué mon serviteur..."

Maestoso $\text{♩} = 45$ *molto legato, avec un sentiment d'infini* *mf* (sans respirer)

Soprano

1 As - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur Job?

2 As - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur Job?

Alto

1 As - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur Job?

2 As - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur Job?

Tenor

1 As - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur Job?

2 As - tu re - mar - qué Job, mon ser - vi - teur

Bass

1 As - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur

2 As - tu re - mar - qué Job!

Violin I *p*

Violin II *p*

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

7. Satan (1)

Violin I
Violin II
Viola
Violoncello
Double Bass

sul pont.
pizz.
sul pont.
gliss.
mp
f
mf
ff
f
ff
sf
gliss.
f
ff
gliss.
mp
f
ff
gliss.
f
ff

Récitante:

L'Éternel dit à Satan:

«Eh bien! Tout ce qui lui appartient est en ton pouvoir; seulement, ne porte pas la main sur sa personne.»

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

Fl. 1

11 $\text{♩} = 50$
p
f

Un jour, un messenger vint trouver Job et lui dit:

“Les boeufs labouraient et les ânesses paissaient à côté.

Tout à coup, les gens de Sjëba se sont jetés sur eux,
les ont enlevés et ont passé les serviteurs au fil de l'épée.”

Un autre messenger survint et dit:

“Le feu de Dieu est tombé du ciel;
il a brûlé les brebis et les serviteurs.”

Cet homme parlait encore, lorsqu'un autre survint et dit:

“Des Chaldéens ont formé trois bandes;

ils ont fondu sur les chameaux,
les ont enlevés et ont tué tous les serviteur.”

Puis un dernier messenger arriva et dit:

“Tes fils et tes filles mangeaient et buvaient du vin
dans la maison de leur frère aîné.

Soudain, un grand vent est venu du désert

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

10. Intermède

♩ = 69-72

grave, sans lourdeur

Harp

8

étouffer

mi et fa un peu en dehors *p*

15

cé r

mf

20

mf

24

rall. a tempo

mp

très long puis étouffer

mf

31

étouffer

f

mp

39

mf

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

11. Or, un jour (2)

Vivo ♩ = 100

Trumpet 1
Trumpet 2
Tenor Trombone 1
Tenor Trombone 2
Bass Trombone
Récitante

f

Meno mosso ♩ = 66
con sord.

10
Tp 1
Tp 2
T. Tbn 1
T. Tbn 2
B. Tbn.
Réc.

mp *mf* *f* *p*

Un jour que les fils de Dieu étaient venus se présenter devant l'Éternel, Satan parut aussi au milieu d'eux.

21
Tp 1
Tp 2
T. Tbn 1

molto cresc.

Récitante:
Alors l'Éternel dit à Satan:

(attacca n° 12)

12. Mon serviteur (2)

$\text{♩} = 45$
mf molto legato, avec un sentiment d'infini

Soprano
1 "As - - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur
mf molto legato, avec un sentiment d'infini
2 "As - - tu re - mar - qué mon ser - vi - teur

Alto
1 "As - - tu re - mar - qué
mf molto legato, avec un sentiment d'infini
2 "As - - tu re - mar - qué

Tenor
1 "As - - tu re - mar - qué il n'y
mf molto legato, avec un sentiment d'infini
2 "As - - tu re - mar - qué Job, Il n'y

Bass
1 "As - - tu re - mar - qué Il n'y
mf molto legato, avec un sentiment d'infini
2 "As - - tu re - mar - qué Job

Violin I
mf

Violin II

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

6 **rit.** **a tempo**

1 S. Job? Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu et se

2 S. Job? Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu et se

1 A. Job Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu et se

2 A. com - me lui Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu et se

1 T. Job Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu

2 T. a point d'hom - me Job Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu

1 B. a point d'hom - me Job Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu

2 B. Il est in - tègr(e) et droit; il craint Dieu

Vln I

Vln II

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

Récitante:

Satan répondit à l'Éternel:

"Peau pour peau! Tout ce que l'homme possède, il le donne pour sa propre vie.

Mais étends ta main, touche à ses os et à sa chair; et on verra s'il ne te maudit pas en face!"

13. Satan (2)

♩ = 96

Trumpet 1 *con sord.*
mf

Trumpet 2 *con sord.*
mp

Tenor Trombone 1 *con sord.*
mf

Bass Trombone *mf*

Violin I *grinçant, laid*
mf

Violin II *mf*

Viola *sul pont.*
mf

Violoncello *sul pont.*
mf

Double Bass *mf*

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

5

Tp 1 *mf*

Tp 2 *mf*

T. Tbn 1 *mf*

B. Tbn. *f*

Vln I *mf*

Vln II *mf*

flz.

15. Nous recevons le bien

Job: Nous recevons le bien

♩ = 60

Trumpet 1 *p* *mp* *p*
en dehors

Tenor Trombone 1 *p*

Bass Trombone *mp*

Bass solo *f*

Nous re - ce - vons le bien de la part de Dieu

6

Tp 1 *m*

T. Tbn 1 *m*

B. Tbn. *m*
en dehors

B. solo

Et nous n'en re - ce vri - ons pas le mal? Nous re - ce - vons le bien de la part de Dieu Et nous n'en

10

Tp 1

T. Tbn 1

B. Tbn. *mp* *p*

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

16. 7 jours et 7 nuits

Je reste assis à terre 7 jours et 7 nuits

$\text{♩} = 74$

Oboe

Soprano

Mezzo-soprano

Alto

p

Ah Ah Ah

p

Ah

Ah Ah

S.

M-S.

1

A.

2

Ah Ah Ah

Ah Ah

Ah Ah

1 unis.

Ah Ah

unis.

Ah

S.

M-S.

A.

Ah Ah Ah

Ah Ah

Ah

30

Ob.

p

meno mosso

attaca

Récitant:

Puis Job prit la parole:

Réc.

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

17. Plainte de Job

♩ = 60

Flute 1

Flute 2

Oboe

English Horn

Harp

Bass solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

mf

f

mf

f

sombre, grave, blessé

é - ris - se le jour où je suis né!

Oh _____ Oh _____

sombre, grave, à la corde

mf

p

mf

p

sombre, grave, à la corde

The image shows a page of a musical score for '17. Plainte de Job'. It includes staves for Flute 1, Flute 2, Oboe, English Horn, Harp, Bass solo, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin I, and Violin II. The score contains musical notation, lyrics, and performance markings such as *mf*, *f*, and *p*. A large watermark 'SAMPLE EXTRAIT AUSZUG' is overlaid on the page.

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

18. Job (5)

Flute 1 $\text{♩} = 63$

Oboe

English Horn

Bass Trombone

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

Viola

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

Récitante:

Le premier ami, Eliphaz de Teiman lui répondit:

19. Heureux l'homme que Dieu châtie

Eliphaz: "Tes paroles..."

♩ = 69 **senza rall.**

Flute 1 *mf* *p*

Flute 2 *mf*

Soprano solo
Tes pa - ro - les ont re - le - vé ceux qui chan - ce-

Viola *mp* *espressivo* *mp*

Double Bass *mf* *mp* *mp*

Fl. 1 *pp*

Fl. 2 *pp*

S. solo
- laient. Et main - te - nant que le mal - heur te frap - pe, tu te fâ - ches;

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

tranquille

Fl. 1
Fl. 2
S. solo
S.
Vla
D. B.

30
34

f
f
f
f
f
f

l'hom - me que Dieu châ - ti - - e! Heu - reux, heu - reux l'hom - me, heu - - reux!

Ne mé - pri se onc ti ent du Tout - Puis - sant!

mp
f
ff
mf
mf

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

20. Il n'y a point d'iniquité

Job: "Il n'y a point d'iniquité en moi."

♩ = 92

Trumpet 1
Trumpet 2
Tenor Trombone 1

f
f
f

Editions Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

32. Le souffle de Job

$\text{♩} = 46$

Flute 1

Flute 2

Oboe

English Horn

Trumpet 1

Trumpet 2

Tenor Trombone 1

Tenor Trombone 2

Bass Trombone

Harp

Récitante

Bass solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

pp
bocca chiusa

pp
bocca chiusa

pp
bocca chiusa

pp
bocca chiusa

pp
bocca chiusa

pp

senza vib.

pp

pp

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

33. Finale

♩ = 100

Flute 1

Flute 2

Oboe

English Horn

Trumpet 1

Trumpet 2

Tenor Trombone 1

Tenor Trombone 2

Bass Trombone

Harp

Soprano solo

Bass solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

f

Job!

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

4 *f*
A. Job!
T. *f* Job!
B.
Vln II *f*
Vla *f*
Vc.
D. B.

SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG

8 *f*
S. *f* Job!
A.
T.
B.
Vln I *f*
Vln II

Editions Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

11

S.

A.

T.

B.

Vln I

Vln II

Vla

Vc.

D. B.

AUSZUG



14

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

Eng. Hn

Vln I

Vln II

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com

18

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

Eng. Hn

Tp 1

Tp 2

T. Tbn 1

T. Tbn 2

B. Tbn.

S. *ff*
Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b!

A. *ff*
Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b!

T. *ff*
Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b!

B. *ff*
Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b! Jo - - - - b!

Vln I

Vln II

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

22

Fl. 1

Fl. 2

Ob.

Eng. Hn

Tp 1

Tp 2

T. Tbn 1

T. Tbn 2

B. Tbn.

Vln I

Vln II

Vla

**SAMPLE
EXTRAIT
AUSZUG**

Editions  Bim

© Editions Bim Sàrl, 1950 Sion, Switzerland
editions-bim.com